

**Zeitschrift:** Zürcher Illustrierte  
**Band:** 13 (1937)  
**Heft:** 42

## Titelseiten

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**Minister Dr. W. Stucki**

freisinniger bernischer Nationalrat und Delegierter des Bundesrates für den Außenhandel, ist zum schweizerischen Gesandten in Paris ernannt worden.

*M. W. Stucki, conseiller national du parti libéral bernois et délégué du Conseil fédéral pour les négociations économiques avec l'étranger, vient d'être nommé ministre de Suisse à Paris.*

Photo Jost



### Zusammen hundertjährig

Der Schauspieler, Regisseur und Textdichter des «Cornichon», Max Werner Lenz, gratuliert dem Zuckerbäcker, Filmstar und Schauspieler Hegetschweiler zu seinem fünfzigsten Geburtstag. Dieser wiederum gratuliert Lenz zu eben demselben Geburtstag, und die ZI gratuliert beiden Künstlern des schweizerischen Theaters.

*Un siècle à eux deux! Deux quinquagénaires se congratulent: Max Werner Lenz, acteur, régisseur et compositeur du Cornichon, et Hegetschweiler, confiseur, acteur de théâtre et de cinéma. La ZI se fait un plaisir de leur apporter aussi ses félicitations.*

Photo Guggenbühl-Prisma



### Ingenieur Hans Müller

Aarberg, der Nachfolger von Minister Stucki im Nat.-Rat.

*Le successeur de M. Stucki au Conseil national: M. Hans Müller ingénieur, d'Aarberg.*

Photo Jost



### † Alt Nationalrat Heinrich Jenny

Präsident der Glarner Kantonalbank, ehemaliger Landrat und Regierungsrat, Verwaltungsmittel verschiedener Gesellschaften und 1914-1935 radikaldemokratischer Vertreter des Kantons Glarus im Nationalrat, starb 76 Jahre alt in Ennenda.

*M. Heinrich Jenny, ancien conseiller national, président de la Banque cantonale glaronnaise, est mort à Ennenda, âgé de 76 ans.*



### Kardinalstaatssekretär Pacelli

nächst dem Papst der höchste Würdenträger der römischen Kirche, verbringt seinen Erholungsurlaub — wie seit vielen Jahren — im Institut Stella Maris in Rorschach am Bodensee.

*Le cardinal Pacelli, secrétaire d'Etat, le plus haut dignitaire de l'Eglise romaine après le Pape, a coutume de venir passer ses vacances à l'Institut Stella Maris de Rorschach.*

Photopress

### Großfeuer in Freiburg

Sonntag, den 10. Oktober, wurde das aus dem 17. Jahrhundert stammende Bürgerhospital in Freiburg von einem Großbrand heimgesucht. Alle 165 Insassen, zum Teil Kranke, zum Teil Altersschwache, mußten evakuiert werden. Der entstandene Schaden beläuft sich auf über 400 000 Franken.

*Dimanche dernier, l'Hôpital des Bourgeois, de Fribourg, construit au 17e siècle, a été la proie des flammes. Les 165 occupants ont dû être évacués. On évalue les dégâts à plus de 400 000 francs.*

Photo Mülhauser

